

© Consiliul Europei/Curtea Europeană a Drepturilor Omului, 2012. Această traducere a fost efectuată cu sprijinul Fondului fiduciar pentru drepturile omului al Consiliului Europei (www.coe.int/humanrightstrustfund). Nu obligă Curtea. Pentru mai multe informații, a se vedea referințele cu privire la drepturile de autor de la sfârșitul prezentului document.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation was commissioned with the support of the Human Rights Trust Fund of the Council of Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). It does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour Européenne des Droits de l'Homme, 2012. La présente traduction a été effectuée avec le soutien du Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme du Conseil de l'Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). Elle ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Notă de informare privind jurisprudența Curții Nr.99

Iulie 2007

Bukta și alții c. Ungariei - 25691/04

Hotărârea din 17.07.2007 [Secția III]

Articolul 11

Articolul 11-1

Libertatea de reuniune pașnică

Dispersarea unei demonstrații pașnice pe motiv că nu a fost declarată în prealabil la poliție: *violare*

În fapt: În conformitate cu Legea din 1989 privind dreptul de întrunire, poliția trebuie să fie informată cu privire la ținerea unei reuniuni cu cel puțin trei zile înainte și are dreptul de a dispersa o demonstrație ținută fără preavizul necesar. În decembrie 2002, premierul român s-a aflat într-o vizită oficială la Budapesta, unde a dat o recepție pentru a sărbători Ziua Națională a României. Cu o zi înainte, premierul ungar a declarat că va participa la recepție. Reclamanții au considerat că acesta nu ar fi trebuit să participe la un eveniment ce comemora un moment negativ al istoriei Ungariei (anexarea Transilvaniei de către România în 1918). Părțile interesate și circa 150 de oameni s-au adunat în fața hotelului, în timpul recepției. Poliția nu fusese informată despre ținerea manifestației. După ce s-a auzit un zgomot asemănător unei explozii, forțele de poliție prezente la fața locului au forțat manifestații să se disperseze. Reclamanții au introdus o acțiune pentru a declara ilegală intervenția poliției. Cererea lor a fost în cele din urmă respinsă, pe motiv că manifestații au fost dispersați de poliție dat fiind că aceasta nu fusese informată în prealabil cu privire la eveniment.

În drept: Instanțele naționale și-au bazat deciziile numai pe faptul că poliția nu a fost informată în prealabil de ținerea evenimentului, fără a examina și alte aspecte ale cauzei, de exemplu, dacă reuniunea a fost pașnică. Procedura de autorizare prealabilă nu afectează, în mod normal, esența dreptului la libertatea de întrunire. Cu toate acestea, în lipsa notificării prealabile a intenției Primului-ministru ungar de a participa la recepție, solicitanții ar trebui să aleagă între a renunța la dreptul lor la întrunire pașnică sau a încălca obligația de înștiințare prealabilă. În împrejurări deosebite precum cele din prezenta cauză, atunci când un răspuns imediat - cum ar fi o manifestație - la un eveniment politic poate fi justificat, și în lipsa unor indicii ale unui pericol pentru ordinea publică, decizia de a dispersa o demonstrație pașnică numai pe motivul nerespectării obligației de informare prealabilă, fără să fi existat vreo conduită ilegală din partea participanților, era disproporționată.

Concluzie: violare (unanimitate).

Articolul 41 - Constatărea unei violări constituie în sine o satisfacție echitabilă suficientă pentru eventualul prejudiciu moral suferit.

© Consiliul Europei/Curtea Europeană a Drepturilor Omului

Redactat de Grefă, prezentul rezumat nu obligă Curtea.

Click aici pentru a accesa [Notele de informare privind jurisprudența](#)

© Consiliul Europei/Curtea Europeană a Drepturilor Omului, 2012

Limbile oficiale ale Curții Europene a Drepturilor Omului sunt engleza și franceza. Această traducere a fost realizată cu sprijinul Fondului fiduciar pentru drepturile omului al Consiliului Europei (www.coe.int/humanrightstrustfund). Nu obligă Curtea, care, de altfel, nu își asumă răspunderea pentru calitatea acesteia. Traducerea poate fi descărcată din baza de date HUDOC a Curții Europene a Drepturilor Omului (<http://hudoc.echr.coe.int>) sau din oricare altă bază de date în care Curtea a făcut această traducere disponibilă. Poate fi reprodusă în scop necomercial, cu condiția ca titlul cauzei să fie citat în întregime, împreună cu referirea la dreptul de autor menționat anterior la Fondul fiduciar pentru drepturile omului. Dacă intenționați să utilizați vreun fragment din această traducere în scop comercial, vă rugăm să contactați publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/ European Court of Human Rights, 2012

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation was commissioned with the support of the Human Rights Trust Fund of the Council of Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). It does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication and reference to the Human Rights Trust Fund. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/ Cour Européenne des Droits de l'Homme, 2012

Les langues officielles de la Cour Européenne des Droits de l'Homme sont le français et l'anglais. La présente traduction a été effectuée avec le soutien du Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme du Conseil de l'Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). Elle ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>) où de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus ainsi que la référence au Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante: publishing@echr.coe.int.